发展决不能以牺牲安全为代价

习近平对全国安全生产工作作出重要指示强调

据新华社北京10月31日电 全国安全生产监管监察系统先进集体和先进工作者表彰大会31日在京举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平作出重要指示，向全国安全监管监察系统广大干部职工致以诚挚的问候，向受到表彰的先进集体和先进工作者表示热烈的祝贺。

习近平指出，安全生产事关人民福祉，事关经济社会发展大局。党的十八大以来，安全监管监察部门广大干部职工贯彻安全发展理念，甘于奉献、扎实工作，为预防生产安全事故作出了重要贡献。

习近平强调，各级安全监管监察部门要牢固树立发展决不能以牺牲安全为代价的红线意识，以防范和遏制重特大事故为重点，坚持标本兼治、综合治理、系统建设，统筹推进安全生产领域改革发展。各级党委和政府要认真贯彻落实党中央关于加快安全生产领域改革发展的工作部署，坚持党政同责、一岗双责、齐抓共管、失职追责，严格落实安全生产责任制，完善安全监管体制，强化依法治理，不断提高全社会安全生产水平，更好维护广大人民群众生命财产安全。

中共中央政治局常委、国务院总理李克强作出批示指出，安全生产是经济社会发展的重要基础和保障。近年来，全国安全生产监管监察系统认真贯彻党中央、国务院决策部署，依法履职尽责，推动安全生产工作不断取得新成绩，涌现出许多深入一线、勇于担当、辛勤奉献的模范典型。在此，向获得表彰的先进集体和个人表示衷心祝贺，并通过你们向全系统广大干部职工表示诚挚问候！当前，我国安全生产形势依然复杂严峻，工作不能有丝毫松懈。望牢固树立新发展理念，坚持人民利益至上，切实增强红线意识，进一步推进安全生产领域改革，深化重点行业领域专项治理，狠抓隐患排查、责任落实、健全制度和完善监管，强化安全科技、应急管理等基础工作，加快建立安全风险防控体系，更加细致扎实地做好安全生产各项工作，为全面建成小康社会作出更大贡献。

中共中央政治局委员、国务院副总理马凯出席会议并讲话。他指出，在党中央、国务院坚强领导下，通过全国安全生产监管监察系统干部职工不懈努力，安全生产形势稳定向好，安全生产事业不断发展，涌现出一批先进典型，展现了新时期安全生产监管监察队伍的精神风貌和时代风采。他要求，安全生产监管监察系统干部职工要紧密团结在以习近平同志为核心的党中央周围，认真贯彻落实习近平总书记和李克强总理重要指示批示精神，充分发挥先进典型的模范作用，努力打造一支高素质的安全监管监察干部队伍，不断推进安全生产事业发展进步，为全面建成小康社会、实现中华民族伟大复兴中国梦作出新的更大贡献。

中央和国家机关有关部门负责同志，各省区市、计划单列市和新疆生产建设兵团安监局以及各省级煤监局负责同志等参加会议。

安监总局

对重庆煤矿事故严肃追责

新华社北京10月31日电（记者 徐博） 国家安全生产监督管理总局31日发布消息称，针对重庆市永川区金山沟煤矿发生的瓦斯爆炸事故，已派出工作组紧急赶往现场，指导地方全力搜救被困人员。同时，要求迅速组织事故调查，查明事故原因和责任，严肃追责。

消息称，据重庆煤监局报告：10月31日11时33分左右，重庆市永川区金山沟煤矿发生一起瓦斯爆炸事故。初步核实，33人被困井下。截至记者发稿时，已发现15具遇难者遗体，仍有18人下落不明。

安监总局要求国家应急救援指挥中心迅速组织、调集周边煤矿（矿山）救援专业力量，支持帮助重庆，同时要求重庆市安监局、重庆煤监局在当地党委政府统一领导下，全力以赴、科学高效组织救援，全力抢救被困人员，严防次生事故。

10月31日，我国自主研发的首款大型运输机——运-20静卧在航展静态展示区。第十一届中国国际航空航天博览会（简称中国航展）将于11月1日至6日在珠海举行，目前航展各项筹备工作基本就绪静待开幕。 新华社记者 梁旭 摄

10月31日，列车长于长江（后右一）在4471次列车上与乘客合影，这趟列车即将最后一次驶入清华园站。京张铁路“清华园”站将于11月1日起彻底停办客运业务，百年老站“清华园”撤销。 新华社记者 邢广利 摄

严肃党内政治生活是全面从严治党重要基础

——三论学习贯彻党的十八届六中全会精神

■《人民日报》评论员

“党要管党必须从党内政治生活管起，从严治党必须从党内政治生活严起。”党的十八届六中全会站在党和国家事业发展的高度，深刻总结我们党开展党内政治生活的历史经验，深入分析全面从严治党面临的形势和任务，坚持问题导向，坚持继承与创新的统一，审议通过了《关于新形势下党内政治生活的若干准则》，就新形势下加强和规范党内政治生活作出全面部署，为严肃党内政治生活、净化党内政治生态提供了基本遵循。

开展严肃认真的党内政治生活，是我们党作为马克思主义政党区别于其他政党的重要特征，是我们党的光荣传统。长期实践证明，严肃认真的党内政治生活，是我们党坚持党的性质和宗旨、保持先进性和纯洁性的重要法宝，是解决党内矛盾和问题的“金钥匙”，是广大党员、干部锤炼党性的“大熔炉”，是纯洁党风的“净化器”。党的十八大以来，以习近平同志为核心的党中央坚定推进全面从严治党，党内政治生活展现新气象，党内政治生态明显好转。三年多的实践深刻表明，要把党内存在的突出矛盾和问题解决好，要有效化解党面临的重大风险和挑战，很重要的一条就是扎紧制度的笼子，从党内政治生活管起、严起，切实加强和规范新形势下党内政治生活。

“法与时转则治，治与世宜则有功。”六中全会深刻把握新形势下党内政治生活的新情况新特点，针对党内存在的突出矛盾和问题，就坚定理想信念、坚持党的基本路线、坚决维护党中央权威、严明党的政治纪律、保持党同人民群众的血肉联系、坚持民主集中制原则、发扬党内民主和保障党员权利、坚持正确选人用人导向、严格党的组织生活制度、开展批评和自我批评、加强对权力运行的制约和监督、保持清正廉洁的政治本色等12个方面作出规定、提出明确要求。准则既是党章规定的具体化，也是近年来全面从严治党实践形成的一系列举措的系统化；既指出了病症，也开出了药方；既有治标举措，也有治本方略，是我们党坚持思想建党和制度治党相结合的具体体现。

准则管不管用，关键看能不能执行到位。党内政治生活严肃起来、认真起来，全面从严治党就有了重要基础。只有抓好思想教育这个根本，涵养政治文化，才能不断培厚良好政治生态的土壤，筑牢全党步调一致的根基；只有抓好严明纪律这个关键，强化党内制度约束，才能推动管党治党不断从“宽松软”走向“严实硬”；只有抓好选人用人这个导向，大力整治选人用人上的不正之风，才能以用人环境的风清气正促进政治生态的山清水秀；只有用好组织生活这个经常性手段，营造批评和自我批评的良好风气，才能切实加强党组织对党员的教育管理监督；只有抓住继承和创新这两个关键环节，既继承长期以来形成的光荣传统，又不断从内容、形式、载体、方法、手段等方面进行改进和创新，才能更好发挥党内政治生活的作用。“绳墨之起，为不直也。”以准则为遵循，迎着矛盾改、对准问题抓，努力营造良好政治生态，全面从严治党就能达到标本兼治的成效。

全面从严治党永远在路上。紧密团结在以习近平同志为核心的党中央周围，以严肃党内政治生活为抓手推进全面从严治党，我们定能营造风清气正的政治生态，更好担负起历史赋予的神圣使命。

新华社北京10月30日电

货币政策方向未变 “抑制资产泡沫”成为新考量

“要坚持稳健的货币政策，在保持流动性合理充裕的同时，注重抑制资产泡沫和防范经济金融风险。”近日中共中央政治局会议分析研究当前经济形势和经济工作时，在货币政策方面再次用了“抑制资产泡沫”的表述，引起了市场关注。

楼市躁动引发房贷激增 货币信贷须防控风险

政策因问题而生，新问题引发政策新考量。

“今年以来部分城市房价上涨过快，带动房贷激增，而实体经济贷款疲弱。任其发展不仅会加大金融风险，而且不利于实体经济健康。这必然会引发货币政策的新考量。”中国国际经济交流中心信息部副主任王军分析。

统计显示，9月份全国70个大中城市中64个城市新建商品住宅价格同比上涨，部分热点城市涨幅达到三四成；前三季度全国个人住房贷款增加3.63万亿元，同比多增1.8万亿元，特别是7月份房贷成为新增贷款主体，而企业贷款出现多年少见的负增长。

“如此短时间内，在收入水平没有明显跃升的情况下，部分城市房价过快上涨确实蕴含着泡沫。部分资金借房贷等流入房地产领域，成了房价上涨助推器。”中国社科院金融所银行研究室主任曾刚直言，资金脱实向虚不仅增加了风险，而且产生了不好的导向。

“现在必须出手抑制资产泡沫，否则以后没有人愿意投资实业了。”卖了自己房子创业的湖北香润生态农业公司董事长吴斌，眼见着资金流入房地产市场，老同事炒房实现财务自由，而自己辛苦三年的企业因遭受洪灾资金吃紧，感到焦虑。“国家要采取措施，引导资金进入实体经济。”

“在前期较为宽裕的货币信贷环境中，资产价格上涨过快，已对经济长期可持续发展产生威胁。今后货币信贷环境要有利于抑制资产泡沫、防范风险。”恒丰银行研究院执行院长董希淼表示。

货币政策并未转向 继续支持实体经济但要把握好度

注重抑制资产泡沫，并不意味着货币政策的大转向。但当前中国经济面临的主要问题是结构性的，货币政策总量一再加码不仅效用不大，而且不利于抑制资产泡沫。

“这次政治局会议讲得很清楚，货币政策依然是稳健的，而且要保持流动性合理充裕，这就意味着货币政策要继续支持实体经济发展。但支持要适度，否则过犹不及。”兴业银行首席经济学家鲁政委指出。

在抑制资产泡沫的同时继续支持实体经济发展，货币政策会根据经济形势的不同，不断作出新的平衡。

央行行长周小川10月上旬在国际场合明确表示，随着全球经济复苏逐步正常化，中国会对信贷增长有所控制。

数据显示，9月末全国广义货币供应量M2余额是同期GDP的2.86倍，M2增速超过同期GDP增速和CPI涨幅之和2.8个百分点。

“从总量上讲，货币政策对实体经济支持力度已经不低，关键是要把资金导向经济转型升级急需的领域中去。”王军说。

市场人士已观察到，从2014年11月至今年2月底，央行频频使出降息降准“重器”，而最近半年多来再无动静。

“今后货币政策将更加稳健、中性，进一步放宽流动性（如降息降准）的可能性大大下降。”董希淼预计。

未来政策总体稳定具体灵活 相关配套改革亟待跟进

“现在需要的不是总量上增发更多的货币，而是调整货币投向的结构，流向实体经济和‘双创’企业。”吴斌说。

曾刚指出，未来货币信贷在总量稳定的基础上，会对结构进行调整。比如有必要对新增个人房贷适度调控，再如对容易流入资本市场的银行表外理财逐步加强监管等。

值得注意的是，央行最近半年多来在保持利率、准备金率按兵不动的同时，把公开市场操作频率由每周两次改为每个工作日一次。各种新型货币政策工具频繁使用让人眼花缭乱，资金期限、利率随行就市。

“公开市场操作正逐渐成为货币政策操作的最重要工具。可以预见，随着各种工具的不断创新、组合与频繁使用，央行在调节市场短期流动性、缓解关键时点流动性紧张以及应对货币市场利率波动方面的能力将越来越强。”董希淼表示。

在金融支持实体经济方面，专家建议进一步发展直接融资，加快发展民营银行以及普惠金融；改变部分国企的预算“软约束”，出清僵尸企业，提高资金使用效率。

“抑制资产泡沫、解决资金脱实向虚，关系到我国经济能否顺利转型升级。货币政策执行中要注重这方面，但最终还是要靠深化改革。”董希淼说。

新华社北京10月31日电

愤怒 羞愧 绝望

——“亲信干政”事件冲击韩国社会

愤怒、羞愧、绝望……这是连日来韩国总统朴槿惠“亲信干政”事件发酵后，记者在采访时听到的最多声音。

今年9月，韩国媒体披露多家大企业共同出资800亿韩元（约合4.8亿元人民币）设立两大公益基金会，实际控制人是崔顺实。崔顺实被认为与朴槿惠存在特殊的个人关系，并被指在基金会设立过程中利用公权力徇私枉法，强制大企业出资。此后，媒体还发现崔顺实女儿的大学入学过程存在特招舞弊嫌疑，进一步引发质疑声。

一位韩国大学生对记者表示，现在韩国社会竞争压力这么大，年轻人考名校、找工作举步维艰。但是像朴槿惠亲信崔顺实的女儿这样的人，走走后门就能轻松读上名校，不用上课就能拿到学分。

“原本以为这是个凭借努力就能成功的公平社会，现在看来韩国依然是摆脱不了权钱交易和关系的人治社会，实在让自己感到心寒。”这位不愿透露姓名的受访者对记者说。

最新民调显示，朴槿惠在30岁以下年轻人中的支持率已跌至不到8%。连日来，首尔大学、延世大学、高丽大学等韩国40多所大学的学生会先后发表声讨朴槿惠“亲信干政”事件的宣言。可以说，围绕崔顺实的一系列丑闻让年轻人感到了愤怒和无力感。

羞愧来自于对最高权力被玩弄于股掌的震惊。10月24日，韩国JTBC电视台独家报道称，在崔顺实的个人电脑中发现了包括朴槿惠演讲稿在内的200多份机密文件，且存档时间早于朴槿惠对外公布的时间。这一消息震惊整个韩国社会。媒体和民众纷纷质疑，青瓦台总统府随意向一位没有任何政府职位的民间人士泄露如此多数量的机密文件，其背后存在重大徇私枉法行为的可能。

在外资银行工作的李先生告诉记者，他自己感到非常震惊。因为对朴正熙时代的怀念，他曾将选票投给了朴槿惠，希望她能像她父亲一样，给韩国带来希望。但现在看来，朴槿惠不仅纵容崔顺实徇私枉法，甚至还听凭她对韩国内政外交等重大政策指手画脚，实在是辜负了选民们的期望。

有在中央政府工作的公务员对韩国媒体表示，最近一段时间为了准备明年的预算案等材料，每天往返于世宗市和首尔市之间，工作非常繁忙。但看完“亲信干政”事件新闻后，深感悲哀和挫败感，怀疑自己到底是为何而工作。

绝望则来自对韩国政治体系信心的动摇。尽管韩国媒体从9月起就已开始报道两大公益基金会涉嫌舞弊的内幕，但是韩国政府一直否认相关报道，朴槿惠本人也直斥是“流言飞语”，而广大韩国民众也一直将信将疑。

随着内幕逐渐被掀开，丑闻像滚雪球般不断扩大。最终坐实“亲信干政”事实的依然不是代表正义和公信力的韩国检方，而是公布了崔顺实个人电脑物证的韩国JTBC电视台。铁证面前，朴槿惠才不得不首次出面公开向韩国民众道歉。事件水落石出，让韩国民众深感遭受欺骗和愚弄，朴槿惠政府的公信力随之迅速跌至冰点，韩国民众的愤怒被迅速点燃。

29日晚，首尔气温骤降，但并未阻挡上万名韩国民众参加集会的脚步。从10多岁的学生到60多岁的老人，自发来到了清溪川广场，高呼要求朴槿惠下台的口号。值得注意的是，不少韩国民众都是平生第一次参加集会，只为表达对“亲信干政”事件的愤怒和对政府的失望透顶。

目前看来，朴槿惠在任期内被弹劾下台的可能性不大，但朝野正在呼吁通过设立“中立内阁”或“责任总理制”限制朴槿惠的权力。随着围绕崔顺实身后的黑幕不断被媒体揭开，“亲信干政”事件给韩国社会带来的冲击恐将持续。

新华社首尔10月31日电

“特朗普现象”：美国政治精英的堕落

很多美国民众在调侃总统选举时常用的一个比喻是“在两个烂苹果中选出一个不太烂的苹果”。与深陷“邮件门”“健康门”的民主党候选人希拉里一样，共和党候选人特朗普也因为“录音门”“税单门”以及口无遮拦的作风而失去越来越多选民的好感。

但特朗普这个裹挟着一系列丑闻和质疑的地产大亨，依然一路杀到最后关头，的确耐人寻味。专家认为，“特朗普现象”表现了美国社会普遍对政治精英阶层不满，美国的政治精英正走向堕落。

政治格局遭冲击

今年美国总统选举毫无悬念地充斥着相互倾轧、刁难、抹黑、谩骂、诋毁。无论是希拉里还是特朗普，都被大多数选民所厌恶，一项调查显示，56%的美国成年人否定希拉里，63%的美国成年人否定特朗普。

本次选举使美国政治生态发生了很大变化。中国现代国际关系研究院美国研究所所长达巍指出，长期以来，美国政治有自由派和保守派之分，民主党一向被认为代表自由派，共和党则被认为代表保守派，选民会根据所支持的政党进行重组或分配。此次选举中，由于特朗普等“非传统”候选人的崛起，造成了政治力量较大的分化和组合。

“精英更多地团结到希拉里一边，而大量愤怒的选民去支持特朗普，形成了一股非建制力量。”达巍说，“这些人也许不会作为一个派别长期在美国的政治中存在，但他们的崛起的确对美国既有的政治格局造成了很大的冲击。”

精英政治遭厌恶

此次选举中，深嵌于美国政治体制中“精英主导”和实践中的“大众参与”之间的矛盾，被淋漓尽致地展现出来。在美国的选举制度中，政治精英、政党权贵所发挥的作用十分明显，在很大程度上操控着民意。

然而，专家指出，从某种意义上来说，“特朗普现象”代表着美国政治精英的堕落。换言之，美国广大中下层老百姓对美国精英政治已经十分厌烦。

首先，精英政治给美国带来很大的麻烦，甚至是巨大的灾难。中国国防大学教授朱成虎认为，在军事领域，美国在冷战结束以来发动多场战争，不仅制造了一个又一个烂摊子，还严重损耗了自身国力，而精英们每一次发动战争都会找冠冕堂皇的理由；在经济领域，华尔街精英长期控制美国经济，制造房地产泡沫，引发次贷危机。

其次，精英政治并不单纯，其背后是大企业、大资本和大财团的支持和操控，金钱和权力赤裸裸地结合在了一起。有数据显示，上一次美国总统选举官方可查的竞选资金为20亿美元，今年总统选举的竞选资金可能会达到60亿美元。而美国军火商、油气公司、金融大亨所出的每一分钱，都需要日后当选的领导人通过有侧重的施政予以偿还。

再次，由于美国穷人和富人之间的剪刀差越来越大，许多美国民众已经对当前美国经济和政治当权派丧失信任。

选举制度遭质疑

总统选举是观察美国的一个放大镜。本次选举所展现的，不是美国长期标榜的民主的高尚之处，而是政党纷争的乱象，以及对抗式政治的弊端。随着今年总统选举的不断推进，“高潮”不断出现，美国选举制度的合理性也遭到越来越多人的质疑。

在本次选举中，选民们没有看到一流政治家的滔滔雄辩，也没有见识未来总统的真知灼见和大政方略，充斥在整个竞选过程中的争吵、谩骂和相互抹黑，使得本次选举的“消极竞选指数”居高不下。

华侨大学国际关系学院院长林宏宇认为，这次选举不论谁取胜，其结果对美国选民来说都是失败和悲哀的，因为他们已没有更好选择。而本次总统选举对美国政治制度的挑战，已从硬件缺陷扩展到内涵层面，出现了“空壳化”现象，即制度虽存、但精神不再。 新华社北京10月31日电